

inadequate. Women if you want to realize your
are on the eve of a devastating psychological
disaster all your pet illusions must be shattered
and you must get to go and you prepare

MILLES MANIÈRES DE NE PAS S'EFFACER

A thousand ways not to fade

At the outset that psycho-

Woman is the equal of man for she is

not. The man who lives a life in which his activities

are to a certain extent which is protective of the

future of the world. The woman who

is devoted to a career of relative impersonality.

relative impersonality. The woman who

is devoted to a career of relative impersonality.

relative impersonality. The woman who

is devoted to a career of relative impersonality.

relative impersonality. The woman who

is devoted to a career of relative impersonality.

relative impersonality. The woman who

is devoted to a career of relative impersonality.

relative impersonality. The woman who

is devoted to a career of relative impersonality.

relative impersonality. The woman who

is devoted to a career of relative impersonality.

Centre des Femmes de Verdun

MILLE MANIÈRES DE NE PAS S'EFFACER

A thousand ways not to fade



UN ZINE EST NÉ!

Cette œuvre collaborative a vu le jour dans le cadre des 12 jours d'actions contre les violences genrées. Nous avons donc décidé de se créer une plateforme d'expression, à l'abris de l'emprise tentaculaire du patriarcat, pour s'exprimer, lui répondre! Vous trouverez, dans ce recueil, les traces de personnes au commun féministe qui ont souhaité s'exprimer d'une manière dont elles étaient maitres.

Femmes et personnes queer y ont utilisé crayons, ciseaux, et feu pour exprimer leurs paroles. Merci à tous.tes pour leur puissante participation. Dans une société où peu d'espaces nous permettent de se faire entendre... créons les nôtres!

A ZINE IS BORN!

This collaborative work was created as part of the 12 days of action against gendered violence. We have therefore decided to create a platform of expression, sheltered from the sprawling influence of the patriarchy, to express ourselves, to respond to it! You will find, in this collection, the traces of feminist people who wished to express themselves in a way in which they were in charge.

Women and queer people used pencils, scissors and fire to express their words. A big thank you to all for their powerful participation. In a society where few spaces allow us to be heard... let's create ours!

POURQUOI UN ZINE?

Les zines ont été largement investis par des communautés qui n'arrivaient pas à publier ailleurs leurs idées. Communautés punk, féministes et queer ont largement investis ce mode d'expression dans les dernières décennies. Pourquoi? Parce qu'ils sont auto-édités, et produits à l'extérieur de la sphère d'échange capitaliste. C'était donc se réapproprier la parole en prenant en charge nos propres moyens pour la distribuer.

Leur esthétique "do it yourself" permet en plus d'illustrer, selon-nous, la diversité des vécus et des modes d'expression, laissant à chacun.e.s l'espace pour afficher ses couleurs et sentis, mais aussi la capacité de le concevoir de A à Z nous-même.

"L'exclusion, la marginalisation et la déformation des idées féministes dans l'espace public incitent les féministes à se tourner vers d'autres espaces pour intervenir, ce qui crée ainsi un espace contrepublique où elles peuvent développer et partager leur féminisme et des représentations alternatives (Schilt 2003)"

WHY A ZINE?

Zines were heavily used in communities that couldn't get their ideas published elsewhere. Punk, feminist and queer communities have largely invested in this mode of expression in recent decades. Why? Because they are self-published, and produced outside the capitalist sphere. Therefore it was to reclaim the speech by taking charge of our own means to distribute it.

Their "do it yourself" aesthetic also makes it possible to illustrate, in our opinion, the diversity of experiences and ways of expression, leaving space for everyone to display their colors and feelings, but also the ability to design it from start to finish.

"The exclusion, marginalization and distortion of feminist ideas in the public space encourages feminists to turn to other spaces to intervene, thus creating a counter-public space where they can develop and share their feminism and alternative representations (Schilt 2003)"

CE ZINE EST UNE INITIATIVE
DU COMITÉ MOBILISATION DU
CENTRE DES FEMMES DE VERDUN

Mieux connu sous le nom de ‘comité MOB’, ce comité de travail est composé d’esprits militants qui se réunissent, dans les locaux du Centre des femmes de Verdun, pour s’impliquer dans des luttes sociales qui les animent avec les forces qu’iels souhaitent employer. Tu as envie d’en savoir plus? Écris-nous au communications@centredes-femmesdeverdun.org

Pour en savoir plus sur l’organisme:
facebook: Centre des femmes de Verdun
Pour nous rejoindre: (514) 767-0384

THIS ZINE IS AN INITIATIVE OF THE MOBILIZATION COMMITTEE OF THE VERDUN WOMEN’S CENTER

Better known as the ‘comité MOB’, this working committee is made up of militant minds who meet, in the premises of Verdun’s Women Center, to get involved in social struggles that animate them with the forces that they wish to employ. Do you want to know more? Write to us at communications@centredesfemmesdeverdun.org

To learn more about the organization:
facebook: Centre des femmes de Verdun
To reach us: (514) 767-0384

Libre Expression
au féminin



JAMAIS
assez

"Le Corps
ne m'appartient"

"la
femme"



LENCE



Madame

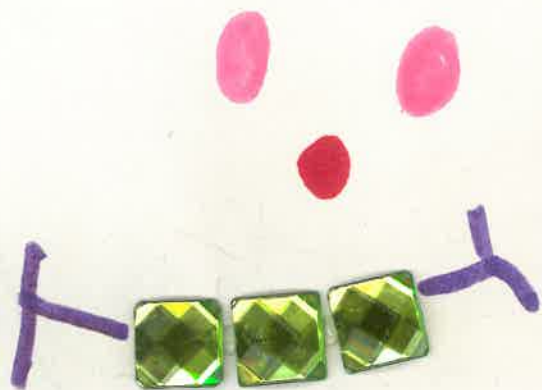
faire de ma vie une balade contemplative
en esquisser les moments
manger mon dessin
avoir mal au ventre
l'indigeste souvenir

avoir faim quand même
me gaver de ses calories vide
plaindre mes reflux anxiogènes
me blottir dans ma laine et n'avoir plus rien à perdre
jusqu'à la prochaine boulimie
accalmie trouble en quête de vie

distraction massive

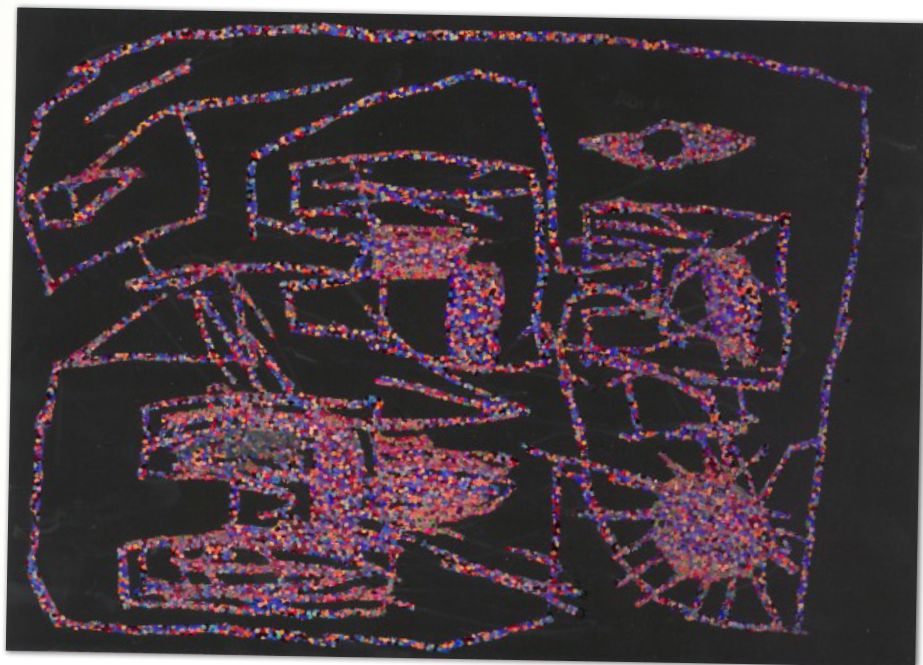


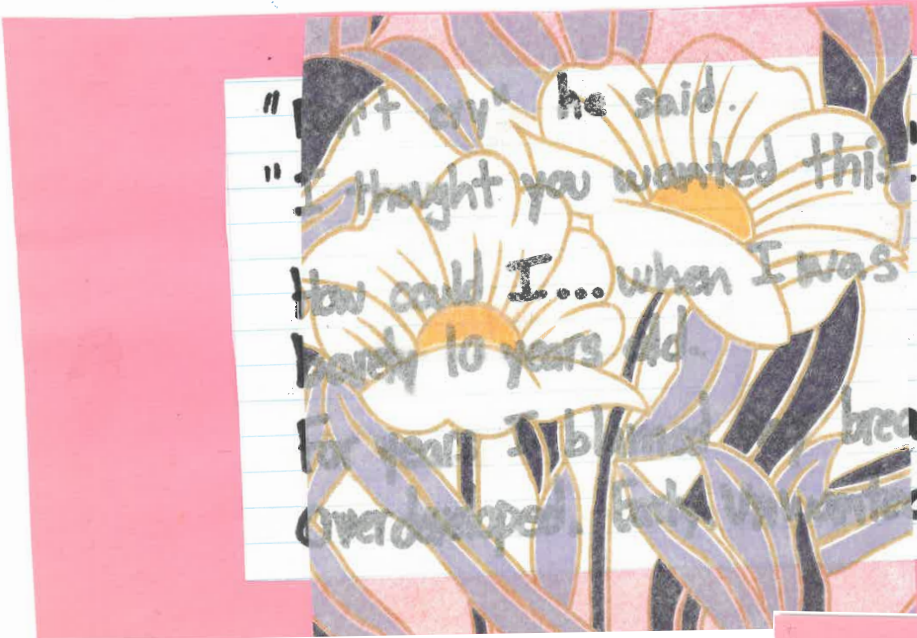






Devlin





"Don't cry" he said.

"I thought you wanted this!"

How could I... when I was
hardly 10 years old.

For years I blamed
overdeveloped breasts.
body unwanted.





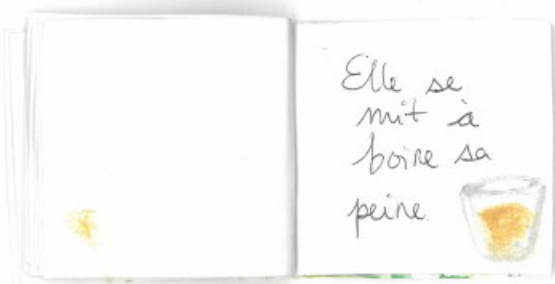
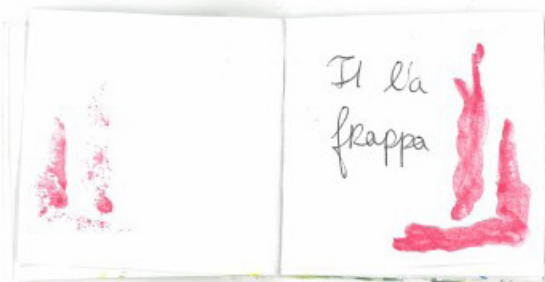
I never allowed myself to bloom after that.



Nous sommes le ciel



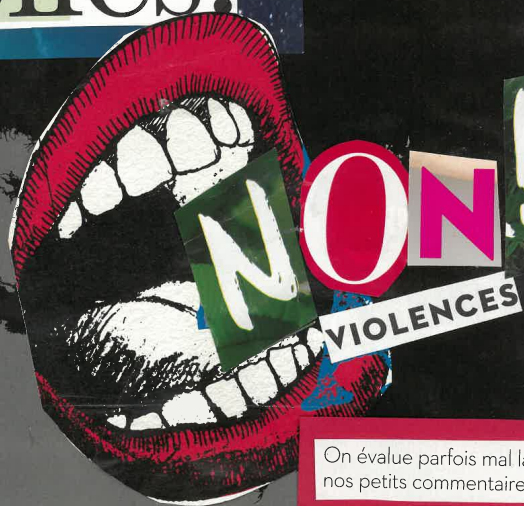




À nous
les étoiles!

Je ne doute plus
de ma valeur

Moi.
Ma liberté.



On évalue parfois mal la façon dont sont reçus
nos petits commentaires anodins...



CHAQUE
MINUTE
COMPTE

Féminin pluriel

LES CICATRICES
INVISIBLES

SOPHIE 2011

J'étais féconde puis devenue feu
sous l'emprise
des micro-société incendiaires qui jouent au pyromane
d'une cavité à l'autre
écrivent des mots avec les tisons
me réveiller cendrier avec des auréoles vives;
mon corps est cartographié de codes thermiques, ma peau
est morse, l'as tu appris?
lire ce qu'elles ont voulu me dire avec leurs mots-tisons
fatalité de grand-brulé
sans quémander anti-douleur
parce que j'ai peur des docteurs
je n'en demande qu'à l'univers
excroissances prophétique, jouissance en smug de confettis
puis pendant combien de temps vais-je encore faire l'amour
?









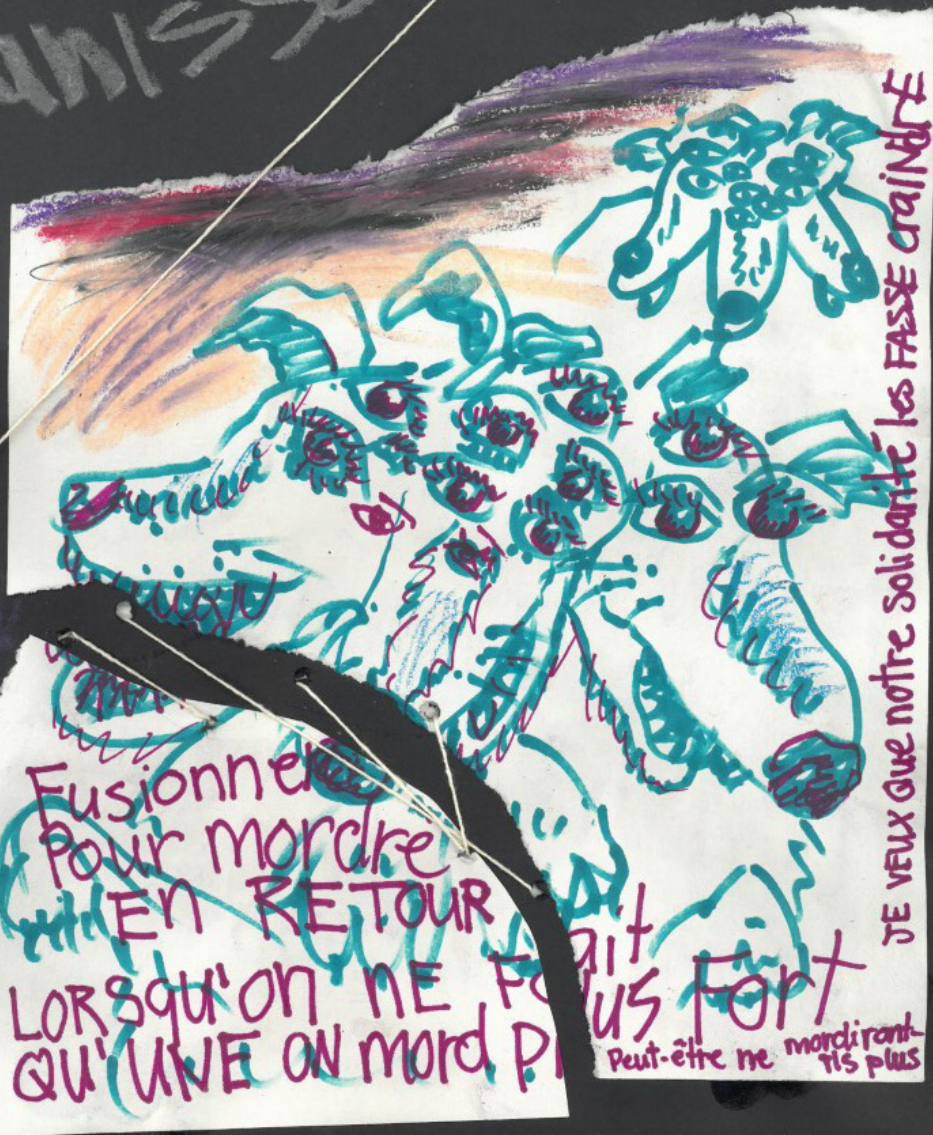
La Colère

Je suis en colère.
Parce qu'ils ne respectent pas la terre.
Arrêtez de polluer
Avant qu'on ait tous crevé.
Construisez des logements sociaux
Au lieu de gros condos
Pour que tous puissent se loger comme il faut.
Respectez les femmes et les enfants.
C'est cela le plus important.
Prenez soin des aînés.
Ils nous ont tant donné.
Cessez de les abandonner.
Ceci est mes vœux.
Pour que toutes et tous soient heureux.

Suzanne Charest



LA MEUTE
À L'UNISSON

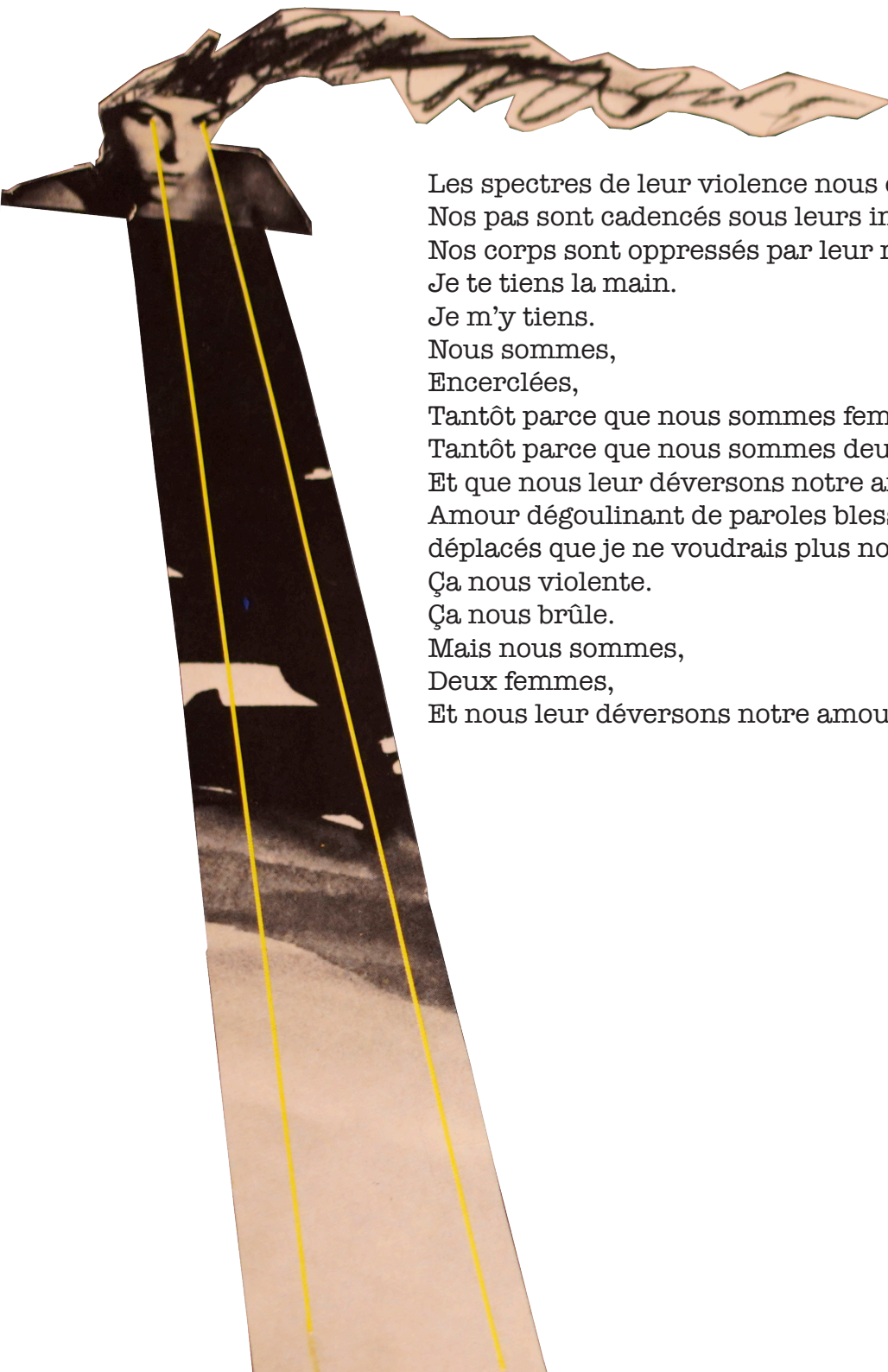


Fusionner
pour mordre
EN RETOUR

LORSQU'ON NE FAIT PLUS FORT
QU'UNE ON MORD PLUS

Peut-être ne mordront-ils plus

JE VEUX QUE NOTRE SOLIDARITÉ LES FASSE CRAINDRE



Les spectres de leur violence nous encerclent,
Nos pas sont cadencés sous leurs insultes,
Nos corps sont oppressés par leur regard,
Je te tiens la main.
Je m'y tiens.
Nous sommes,
Encerclées,
Tantôt parce que nous sommes femmes,
Tantôt parce que nous sommes deux femmes,
Et que nous leur déversons notre amour au visage.
Amour dégoulinant de paroles blessantes, de gestes
déplacés que je ne voudrais plus nommer.
Ça nous violente.
Ça nous brûle.
Mais nous sommes,
Deux femmes,
Et nous leur déversons notre amour au visage.

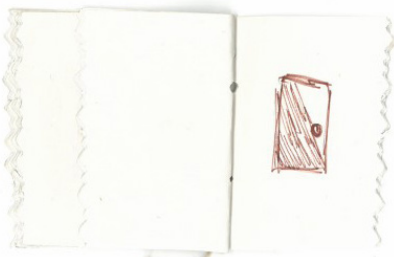
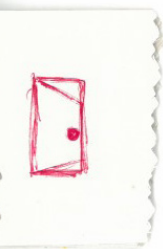
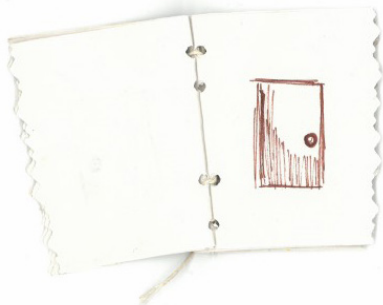
Tel la résurrection d'un phénix,
Nous renaissions de nos cendres,
Nous brûlons nos anciennes blessures, et brûlons avec, le patriarcat,
Plus encore,
Le viriarcat.
Nous sommes les sorcières qu'ils ne parviendront pas à brûler,
Nous avons cet amour,
Qu'ils ne pourront pas éteindre;
Nous nous envolons jusqu'à Mytilène,
Sur l'île de Lesbos, pour mêler nos plumes à celle de Sappho,
Pour enfin écrire,
Que ce n'est pas de notre faute, mais de leur faute,
Pour enfin se dire,
Que leur violence ne nous appartient pas,
Et que, seul notre amour, doit guider nos pas.

Margot Dejeux.









S
O
L
I
D
A
R
I
T
É

Mon corps
m'appartient.

Notre intérieur est plus
important que notre
extérieur.



Nous avons
des sentiments

Faire la paix avec soi-même.

Si je Fais du mal à une autre personne,
je le Fais à moi-même. Nous sommes tous
connecté ensemble. J'ai mal, je dois me guérir
moi-même.

Nous devons pas prendre
qu'est-ce qui appartient
à chacun. Respect

Vivre et laisser
vivre!

Nous avons le droit d'être comme nous
sommes.

Control et jalousie
ne devrait pas
exister entre les
humains.

Nous méritons tous
de vivre en
harmonie sur
la Terre.

Accepter qui nous sommes.
Chryst

J'avais la gêne de venir
~~vous rendre visite~~ d'être ~~un~~
~~He fait si petite~~ petite
devant
vous.

Mais toujours me surprennent
celles qui savent être grandes
sans écraser

ces personnes de taille
~~qui sont~~ Que sont

vos beauté ~~me~~ les femmes et
comme un rappel d'être ~~entière~~ les queer
d'être ~~si~~ ~~entière~~ tous
nous sommes ~~les jours~~ ~~le monde~~ ~~vrai~~

qui sait parler
comme écouter.

~~me~~ votre beauté
me rend ~~si~~ rappelle
d'être ~~fière~~ fière de



Woman

an idea, an
image on another

another idealized

gaze break out

outside

shout

loudly

shout







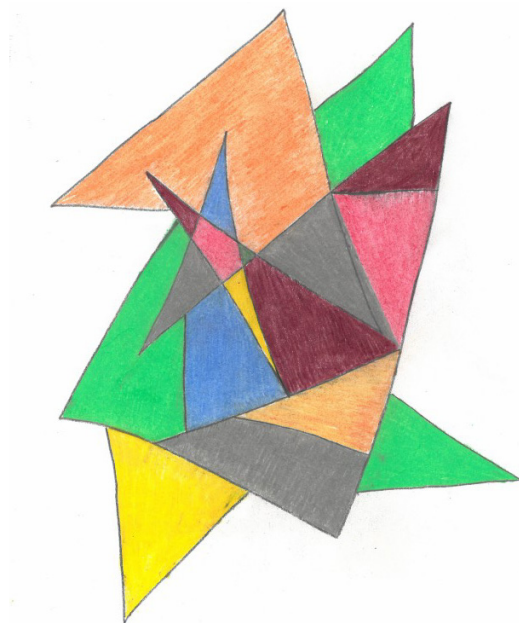
toujours cette gêne de venir
LA peur d'être trop petite pour vous
MAIS chaque fois me surprennent
Celles qui savent être grandes
SANS ECRIER
Ces personnes de taille
Que sont les femmes et
les queer
Notre BEAUTÉ
comme un doux rappel
d'être entière et
solide

Tyrol Baudouin 05

LA
un
FIC
A l'e
est
Com

Politique est
texte DE
ction
ception près qu'il
écrit avec le sang
me encre,
collectivement





Stéphanie CHARTRE



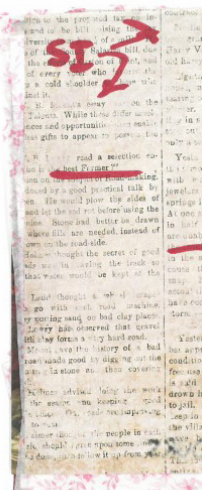
... si
ne les
P



Parfois, les règles
nous rassorent.

Parfois, plus souvent, elles
font très mal.

Les comprendre et
en parler, ça peut
"TOUJOURS" aider.



Elles
ne sont
pas (toujours)
faites pour
nous.

A detail of the woman's head and shoulders from Hieronymus Bosch's 'Mystic Nativity'. She is shown in profile, looking towards the left. She has long, dark, wavy hair and is wearing a dark, patterned headscarf or veil. Her expression is serene. The background is dark and indistinct.

2310

Merci à toutes les formidables personnes qui ont contribué à la naissance de ce zine. Et Merci aux bénévoles Andrea, Yasemin, Avril, Sophie, Audrée et Dialla pour leur aide à la conception de ce zine et des projets qui l'ont entouré.

Thank you to all the wonderful people who have contributed to the birth of this zine. And thanks to the volunteers Andrea, Yasemin, Avril, Sophie, Audrée and Dialla for their help in designing this zine and the projects that surrounded it.

Mise en page: Avril Guarino
Imprimé et monté au Centre des Femmes de Verdun

SYNOPSIS

Thilissi consie moritum fcaelinum ia Sere consuli
curbefecri spero telaberis patimissa ocreo niquam
senatqu idientres finatissil viverionsum diussum
atque num, videpotilis etis, us ores arisquo nonfe-
cit? Quonsus pertica orum quid faciond amdicae
consimplium hos, novicep erdices! Rit vicae ha-
bem, perfecie cem ti, cuperevis inversed epotiam.
Do, niri fit, estreningul viciem det faceribus
nem ilin Etret, mordiem P. Dum sultor hilis ege-
ret conficeres mentena tilicaperit, sesenatus,
nonvoca det autem sidiendum aci in te curnimis
condium publis conit ina, no. Nos hos ompliamdi
publin tus arem omnequi pro is.

